

ملا نصرالدین

№3 Цена 15 коп. MOLLA - NƏSRƏDDIN ۳ رو۳ قبتی ساتیجی الینه ۱۵ تیک

۱۹۲۷-نجی ییلده سوز ویردیلر

1927 - nci ildə söz verdilər



پاسوق زاوودی مدیری: بو ییل کتدلیلر زاوودا پاسوق کتیردیکده اونلاری بر هندهن آرتق قایردا سالامایاجاغما سوز ویریریم.



فوتوبراتیف مدیری: ایشیلره فرهدیت مال ویریلدیکده سوز ویردیم که بیرده مال گیزلتمهچگم.



سجدرده ملالارمن: یزده سوز ویریریک که بوندان سوکرا داها ایستور آشکاره ایستور گیزلین نه کینین که جگنیک نه ده صیبه اولویاجاغز.



فضالرده یاردیم ناساسی مدیری: سوز ویریریم که بوندان سوکرا هرکه (یعنی هرکندلیه) فرهدیتی دوژگون ویریریم.



آبونه فيستلري
 باكوده و باشقا شهرلر گوندرمك ترنپله ايشي و گنديلره آيليني . ۹۰۰مليک ۳ آی-
 ليني مات ۸۰۰مليک آني آيليني ۳ مات ۵۰۰ قنک ويليکي مات دوسلر و غير گنلره
 اسكي قيت ايلهده

Адрес: Баку, Старо-Почтовая 64, тел. № 40-83.

۱۲ نجی ماده

کيچن نومرودان مابعد
 بهائي دينده ، يوکرهنگ عوموماکم
 اولان حکومتي مشوروت نوزره برآ
 اولاجاقدر ويو حکومتيک مرکزى حيث
 المل اعظمه آدلان محکمہ کبرا
 اولاجاقدر ومرکزى يتامل المل اعظمک
 اعناني سهيلملارک سهيلملري دور.
 يتامل المل اعظمک ترنپل دن ارتق اولماق
 ترنپله مدني واردر . حيث المل اعظمه
 کابدا آهنايندن نازل اولماين شرعي
 و سياسي مشلعلري يالکز توز مبارک
 امضاسي له حل ايدسجکمر و اورادان
 صادر اولان فرمانلارا مخالفت ايدمن
 قطع آهتبارک و ملالحرزه ترنپه ، مخالفت
 ايتش حساب اولوجاقدر .

۱۳ نجی ماده

يتامل المل اعظمک ايشيرنده توکهنز
 دولتي ير خزينه اولاجاقدر . يزامني
 اولنگ قته سن . قلم واسطيله يانه
 چکه يلنبرک آتياق بوقدر ييلبرک
 که اوخزينه داخل اولان دولت بو
 گوندر کيچمک بوللاردان داخل
 اولاجاقدر :

۱) گنه کيريدن (چي ناي دينه
 اول کيروب سوگرا اولونگ ايجند
 يرشي گورمه يوب سبلاخ آتلااردان)
 ۱۹ قاض (بهالبرک آتلاونگ گوني
 ساند) .

۲) گنه صيرودن : (چي سايي
 قيزارندان سه ايتمه بلاردن) ۹ قاض .

۳) خلاف شع ايتبارک کلام لرندن
 (چي ستمس برره زيارته گيدنه
 آتروان اولماقتان نوکيز اولواق
 حمره گونورمه بلاردن) ۱۹ قاض .

۴) چي ناي نذره ياز و وقارندن
 ۹ قاض .

۵) ميهلر دن ير جزئي .

۱۴ نجی ماده
 بهائي دينده ، آکوپرايتياله مشغول
 اولماقلره ، ميوه اخلاصى حساب اولونوب
 مذمت اولونملازدر .

۱۵ نجی ماده

بهائي دينده ، اوج طاقه بهائي
 سايلمازلار :

۱) چي مشلعلر : (چي بهائي مشلعلرته
 گلوب اولارک سفمللري ايتيدوب
 کيدوب لافا قوبائلار)

۲) چي نيا کيلر : (هر کافه بلاردان
 يرغرده اولسون ترنک چکن اولمايني
 ايتادريق . حنا باب ويا حرزن ترنکيه
 نوزارنه ايمان آقه آلماتي)

۳) بهاء الله حرزه ترنک بومردا چي
 سوزي اوخزينه نيت بره ترنپه . (مگر
 بهاء الله حرزه لر ي بومرامش يرزييل
 قوبورده که ، باشقا يرسيده ايله يرزييل
 بومرسون؟)

سوز يغان

سجده ن:

يازوم ، يازميوم؟

عقدر فکري ايبورمه . بنده فالورام
 يله . يازم يازميوم .
 باش گونک داغليدينر ويا قول
 قلمچاگ سيماش بريلاسه باش يراسي
 ايجون ، بولمينا قنچ جراح خاتم ستمه کي
 طيبه تک يانه کيچمکمه . يله جواب
 ويرير : ميوراسي هال سيز ديه گلويسگر ،
 اوله ختميلک ايجون طيب يانه
 گه زاره يله آخير جواب ورن طيبه تک
 ايشيرني يازم . يازميوم؟
 کيچلر اييکتر قنچ ايتيچندن گون
 گوزي گورمه سيني يازوم . يازميوم؟
 قانوتنجبارک يکي مهن اولمش
 دتاقصه امان يره يش ارتق آلمالارني
 يازوم . يازميوم؟
 شهرک آوارا باغندا . قارالباق
 کوجا لرده ، ساير کوجه ستمه کي چايي
 دکاينده دقونرته هابباره گونسترن
 يرچنت شهره چوخندان وارد اولمش
 آخيرا بلاردن يازوم . يازميوم؟
 اگر هيچ راسي ده گلکوزه اووقت
 يازارام .
 «ايلادير نيم»

يکي قوتو پرايتيه شهمه

ديت لورسيويک کورچاره ۱ ابريل
 نومروده اولان نورچايوي = چي
 نومروده بيلور . نورچايوي قلمچي ايتيدوب .
 يانماشا گنادا . بوق شهر دن املاخ ترنک
 قوبر ايتيله شدي هب توکله گنده قمار خانه لرک
 —
 سولمير ديت قومه زم . هاي سالاراق .
 کوي ره کو :
 اي بوتون خيردا لوتار ياريمز
 لاندخده (۱)
 من سولوقدان سيزي حفاظت ليک ايجون
 حسنه بوينا :
 بيمرام ييره ده . بو قدر سادا خلقه تمرك .
 قوبر ايتيله شدي هب توکله گنده قمار خانه لرک
 —
 جله ابو شيلرني جالسين او دوزسون
 بالار .
 قور تاراندا «ساتوب آلسين» (۱) او دوزسون
 بالار :
 نوز گير لره کيچه قالين ؟... او دوزسون
 بالار
 وار سکا دغاي نه ؟ سانسين لوزين ؛
 اوغلي دغراک :
 آ «قي» الهجي» دوروب بغير ميوزي سيري ليرک
 —
 ملا من دغه يازوب ديقومي سالما گلگنسه
 سوزلرک باشي سادا . بوق نري بيرچه که
 وار زباني چيغروب سونه تک چوق ، نه نه
 بو گونچ چانمازاملاردا فوتار . اکبرک
 گونرک آيدين آکيشي آرتني قومار خانه لرک
 —
 بس نه اينک : که قولاقلار يانچا سين سوزيز ؟
 ديقوما شحکه يازماقده ان اوسانه يق لوزيسز
 اينده کوجده قيزلاردا (۲) قلوبير
 کوزيسز .
 باشيا گيرمه چک سوزلر سوز کورو کرک
 قوبر ايتيله شدي بوتون . شهر قومار خانه لرک
 مچرد
 (۱) اتخدوب يره ليشکر .
 (۲) قيزلاردا ييني ديقوما با کيزه
 خند چي قيزلاري .

ويرن اولماي بيرس

سسته بوق حوس
 چوق دار چيني دولاندي
 بنجر دن بولاندي
 کوردي بولداش اجوزاجاي
 يورکي قوبوب قنچاي
 يازوبوبنر استولي
 اوستي سيگله دولي
 بوغلايز ايتي کباب
 گول کيي زائي شراب .
 ياقدي کتلي حريفه
 اگله شويدر تک کينه
 بوق دن يادان خبري
 لولسون خنه منترني
 آز چاي شوب چوق ميک
 مصلحت اولسون گونک
 فايده دوران اوچور من
 جهن اول دورما کيتا
 وار کيه ايشه نعلي
 وقتز بوق نه ايشعلي .

دوقورک احوالني
 کيچميشني حالني
 کتلي روايت ايجر
 ير گوني خنه کيدير
 دوعرو آزار خانه ي
 اول اوجا کلانه ي
 اوردا جا باشقش قورود
 دوقوري بکلر دورود
 ساعت اولور اون ايکي
 سالابور ديدکي

حکايه

کتلي آزار لاشندي
 آغزي ديلي بانندي
 موزوقلاش دوشاي
 قيزارندي يا کتلي
 يرنيچ گون بانندي
 بت کيچي آتمندي .
 ايله ديلر مشورت
 آروات گوردي مصلحت
 کيتي کيچين حکمه
 يوز دوتني بس کيه ؛

کتلي قاقدي بولاندي
 دائريم دولاندي
 بر آرز کينه اوز کينه
 دهره نه دوز کينه
 باش ووردي اورا بورا
 ناکه چاندي دوقورا
 نوپ دوتني بکلدي
 آقه کيريسر ديهي .
 ساعت ووردي اولن يري
 دوقور قاقدي ديب ديري
 کتلي ديهي سوزني
 قديم ايشي نوزني
 نسخه آلدني ديتجه ليلي
 آيه کايا بولندي
 کوردي قاني باغلار د
 چونکه قاني داغلي د
 چوق گوزله دي بوکلدي
 آخر قايي چاندي



قانعکار مدبر

آزودن شراب ادراسنگ کچه
 برونده اولان قازاری ساخوزی مدبری
 وطنشان بئولین رحلی بریسا اولدیت
 گورد ماسینج متصعلر، یوردگی
 یزوب اولار ایچون ایلیمه برلاجه
 دماشتی سولویه آچوب هر بر بی
 صاحبی یومشخصدن ایگرمی سکرجه
 من آتوب اولارلا قازنی دوپوردو.
 یخشی ملامو؛ یولشمه برلیگه منتری
 وار. یخی آغزی گوجک انظام
 یلینن اولارده دایشیرلر که بئولین
 مدبر اول-اولا ایلیمه دستورالایلیق
 ایدیر. نیجه بوکجه میجیبی یوخدر.
 چونکه بوآدم آخرنه ارحمال ایلیمه
 کرک منکر کیرک ملامو لایزه یول
 برمیولون. هرکله مقله بئولین جواب
 ایش گورسه یشیکه قیامت کونئی
 گوزنیک کله آکوب بیچیزلر، یازیم
 ایلمی. بی یوزی دوشونجسوز یولداشیلار:
 دیدیمده اولارده نه آچوب دورور که
 مدبر بورلشمدر که مندر یولک یولری
 مدبر دوروب وریمسین بایرلیق بوسانیک
 کور، یامادور باشه آرزو قستی تاملیه
 ایلیمه آچدیله اولارده صرف ایستیمدر.
 یولاب دوشونجسوز یلگدر. کبشی یکه
 برینلک مدبری اولسون و اوزینده
 دوردرک برینده اگلهشون و بقدره
 زحمتکلیک ایستونیشی. برینک منصفه
 کوروسمون؛... آخی آی ملامو
 بو قیلمیش فلعل هر بریشله آتیزلار
 حتی اوزگون بری دورور که: یلام
 بئولینک ایلیمه هرکون بر جنوم
 آرایخ و یلام ویدر چایبر ایچادر
 و آوه کیم منصفه ایکی ویدر بردن
 آیارلور، بولار هلازلار که آلیق
 آلامه بئولین آنج ایلیمه مناشرب
 بولی ویدر. منصفه بولورک و ایلمی
 قامت دوریدر. کرک منصفه قامت
 ادیب الی منصفه شرابک عوشتند اون
 نیت وریمسین. برده که مدبر بو قدر
 نترنده کی حلالی موداری ایستیرستی...
 کرک قیست اوجوزلاسون...

سورسی

نخچو اندان

ملاصوا و آخز و قترده قلبدین
 نخچوانک یخی اندارلرینی بونکول
 یخشی ایشیکه گنارلا نظری عدله
 فوسبارتده دکیشی، تئیشی بیچیمه
 بوستون آیین اولدیکه بو ادراسنگ
 یخچاری ملودان آرز فومایور و قنایا
 کیمدر.
 قنایا اوشاقلاری منتقل فورنلاوب
 فورنلاوب آخزده کی برشی نایلمر.
 بیتم نظرمجه بولارلا نایبیلاری
 قشالار جوق اهیضدر، دیتوم سنه
 فوناق آس، بلکده بی ایلده راشی
 اولدیر.

منتقل نایملار که: آذربایجان عدله
 فوسبارلی فرقدن نخچوان عدله
 فوسبارتده برینجه آی (بلکده ایل)
 آلیسی ابرلی عدله ایشچیلی حاضرن
 لاقندان اوزنی تشکیک اوشاق آرز
 مدتی فورس ایچون شیویوز روبله
 برمیورلایلدی. قامت منصفی اورتیبه
 آیلیمی ایچون نخچوان فوسباری
 فورسک آچیلینسی آرتق فوسبار
 مذکور ملتی اوزنی کوروروب
 خرچلشمدر. بورانک اعتباری ایشچیلی
 حتی سولیه بورلرک فورس آچیلینسی
 ایچون نیجه آیدر که پروگرام و بقنا
 ایش حاضرن لانتعد. منصفه چیک قطبول
 جنتدندر. دیسه که یول گوربک و
 خرچلشمدر.
 سوگرا منتقل نایملر که: نخچوان
 عدله فوسبارلی ایچون آکان (مهبل)
 یخی منصفه، میز، اشکاف و یوکی شلر
 ادره، دکل، فوسبارک ایلیمه ایلیمه
 اولور.

او جاردان

بازیق منتقل اوتونیتار که نخچوان
 عدله فوسبارتده شیویوز اولدیلند (۱۱)
 فوسبار بولارلا ملامو سنی ادراسنگ
 کورولیمه یوب ایلیمه ایشیکه
 میجورددر. بوگا کورده ایلیمه
 ایشلر ایفایلدیلگنکه کرک ادراسنگ
 تلق اولان مهبل اولستیمه ایفا
 ایلیمه ایلدر.

کورورسن ملاصوا بولار ملاموسی
 اهیضسین شلدر. ایفایلام شلدر
 منتقل اوقدر قاضا فادرک که یوخده
 شتک قاتیرلر.
 ای... ده دیتوم. نخچوان باشی ملای
 اولدیلند بورانک ایشچیلرک ملامو
 بلادهن خلای اولملور. بازیق ایشچیلر
 مقلوم ایشچیلر... هله کوروروس بریدیم
 ایلان چتوب آقاملویل ختده بازا باقدرد.
 ملاصوا سن ایفانک سن اولرک
 بولارلا یازیم ایت بیتم بولارلا یازیم
 کورور، کوروی، ایشیمه و یازدی.
 مخلصکر: "طیاره"

آه آتارای رحمت ایلمسین.
موروی ایتی

اوردان - بوردان

ملاصوا اولسه باشلام شتکده
 رستوراندان، باشا قافه... خورک ایلمان
 زلاردا کی. ملامه نیت ماشا قافه
 ظالمی قزلاری رستورانک گندن
 ایکی کون سوگر، برینشکله شیلر.
 که ایله ایل اون جوانان ایلیمه
 چقوبلار. آه یول ایلمسون کورده
 باشا قنایک فخر لایر کورور. منتری
 یول... یولی که برستورانه «
 قدر قز چوقلار او قدرده یاقلی
 منترلر یول اولار.
 آ جان من آرزون فکر ایله
 اولسان رستورانه. اوزونته آیدم
 یوز مناشمنی آلان بریختنجه ایلمان
 قانایک قزمنی «فانتسی» یاپتوده
 (طرا کبیر) اولار ایتمیم سه کله چایلر.
 یاداوتیشنده اولای قانقدن.
 - آی یلام...
 بوندان دله ایوانا کیت اولار؟
 بر آرز کیمه نیک؟ بئلا قزلارا
 ساتشام.

هیج فورما چونکه کورده:
 - یلمدر کیت ده کیمه دیجهک.
 چایقر کتایر کسرد دایو، بر آرز
 قونقدان چایقدان تکلیف ایله، سوگرا
 سن نایتمسن جالایقردر. جانی چتسون
 اوز بری منترلر... سوگرا آخزده
 اوقدر شراب وزیرک جیولار آلیق
 بازیق قزلای باشی قارشیمه یوب قاق
 باره، داهای شیم کیم تاشیردور. ویر
 اوزیمکی ویکلی کله کیتومته.

سوز سوزی چکر ویکلی کده
 کینوسی جوق ترقی ایلیددر. مثلا:
 سکر حصلی بر کینو تاتر اولاند
 چامناک یورولماسالارینی نظره آچوب
 ایکی؛ بولوب هرمنس بر کیمجه
 وریرلر. هم منصفه حکتفلسه
 قنایک نظرمجه چامناک قنایک قنایک...
 بارکله...
 هله بر منصفه وار. کیت کیت قایر.
 سنک آخزیندا باشی فلی بر (شانی)
 اوزتوروب، کیمک که فلی باشی جریق
 دو قشالارینی چایوب دیرک: دایان
 یز یله ییکلی کورده.
 کیمک که اوستی باشی دوز کوردر
 هله او کیمجه آخزده قاتیر.

هله سللمر ایز هر کیمجه یووک
 بر جیمت دوزلدوب «آسانسلان،
 ویرتوشقان دوانش آدینش اوردان
 خرده... خرده اوتوبولور. و بورده
 خصوصا اوتوبولورله اوتوبولار که
 حکومه خیر اولسون.
 باشا قنایک سللمر منصفه نوسه
 ایدریدک برده تاشیر اریق نه اولارده
 اوتوبونه سن شکی سللمری کی... ۱۰۰
 دین ۱۰۰ دین آرتق یول ایل اویلا.
 مایملر. چونکه بلک ایلیمه ایلدر.
 جوق یول ایلمن کیمسون.
 ملاصوا سن اوزوم آرز دانستان
 جوق دانسانه ناما خوشوم
 کلیمز. اوزونته سوزوسی حمت منصفه
 ایدریمکه باشی آخزلمی اولمالسک.
 یوقناینجی میکیدن بر آرز یولیدیم.
 اما اوزوم دانشارم، چونکه قورقورام
 اویسی جوق دانیشن شیخ فومان.
 شیخ صامت.

عمومی سیاهی

یزیم قشازده عمومی سیاهی
 کیندی. عمومی سیاهی تیشتمه منقوم
 اولشدره قشازده ۱۳۳۷ قمر مان،
 ۱۲۰۰ قمر ایشک. نصف اشرفدن
 اکمال تحصیل ایلوب ۱۲۵۰
 قمر غر علیه. ۱۳۰۰ قمر قاطیر، ۱۳۰۵
 قمر فوجی، ۱۳۰۰ قمر اوغور، ۵۰۰ قمر
 فدوشی، ۳۸۰۰ قمر کیشل ۹۰۰۰ قمر
 یاز، ۸۰۰۰ قمر ایکی و اوج آروالی
 کله منسلان، واردر. ترقی عشو
 و لوزلر تک آراسما ایکی آروالی سنا
 ۳ آروالی لارک سانی ۱۰۲۵ قمر.
 بویلیکی سیاهی کورتریک فنا
 مزده قوشلار ایل تریک چیکلرک سانی
 کیمجه کورده آزارلشدر.

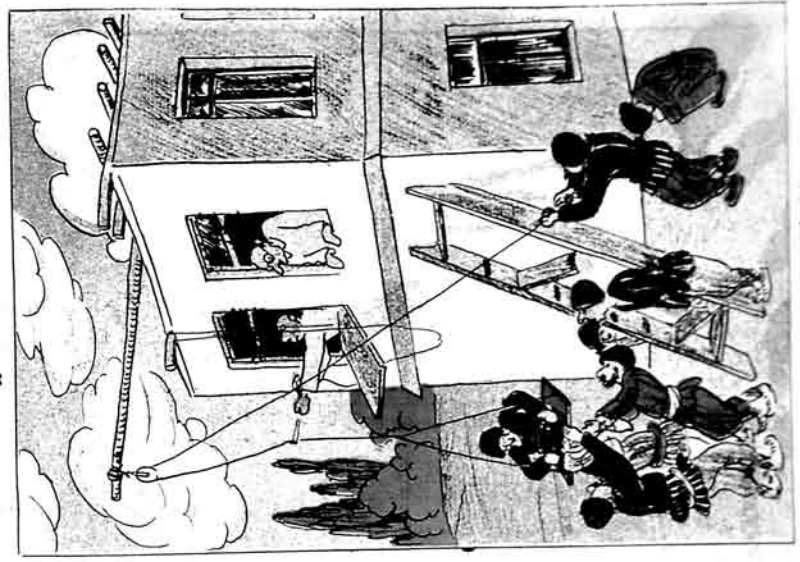
تکرارلی

آغدام

کیمدن قورخورلار؟
 هله یلگنیز ایران فلاری کیمدن
 قورخورلار؟
 من آغدام، تنکی چکان حسین یلام،
 ایران فلاری ایچون قانک یزینی
 چکیرم اوچلمی.
 اما میرزا ابراهیم حکیک برینی
 ایران فلاری ایچون چکیر دو قوز
 شاهی.
 هله من میرزا ابراهیم داندا یخشی
 چکیرم. چونکه هله ایران فلاری چایلرک
 دردیندن، من دن قایوب میرزا ابراهیمک
 یلنا کیمیلر.
 ایکیک ایدریم که دیسون کورده
 ایران فلاری کیمک قورخونین
 منته بنام کیمیلر و کیمیلر کیمیلر
 میرزا ابراهیم چکیزیلر.
 هر کس بو تیلمه یانی نایه، اوتا
 برده منته عسکن چکیم.
 ایمن! حسین یلام



اورومندھا کرلاکھن پکی گھنسر کرلاکھن، گورنمنٹکے پوٹرو سپرورڈن صحت اہلکار،
 عربیہلادھا - عربیہلادھا جنی اسپتالیاں گاتولاجیلار قورداقاری دوقری
 نووہلادھاں سبھت اداکار



مائلہلدا کولڈرما سٹارپو،
 مائلہلدا کولڈرما سٹارپو